

de confiance. D'autre part, ceux-ci pourront prêter leurs offices aux prisonniers pour faciliter leurs relations avec les sociétés de secours mentionnées à l'article 78.

Dans les camps d'officiers et assimilés, l'officier prisonnier de guerre le plus ancien dans le grade le plus élevé sera reconnu comme intermédiaire entre les autorités du camp et les officiers et assimilés prisonniers. A cet effet, il aura la faculté de désigner un officier prisonnier pour l'assister en qualité d'interprète au cours des conférences avec les autorités du camp.

Article 44.

Lorsque les hommes de confiance seront employés comme travailleurs, leur activité comme représentants des prisonniers de guerre devra être comptée dans la durée obligatoire du travail.

Toutes facilités seront accordés aux hommes de confiance pour leur correspondance avec les autorités militaires et avec la Puissance protectrice. Cette correspondance ne sera pas limitée.

Aucun représentant des prisonniers ne pourra être transféré sans que le temps nécessaire lui ait été laissé pour mettre ses successeurs au courant des affaires en cours.

Chapitre 3.

Des sanctions pénales à l'égard des prisonniers de guerre.

1. — Dispositions générales.

Article 45.

Les prisonniers de guerre seront soumis aux lois, règlements et ordres en vigueur dans les armées de la Puissance détentrice.

Tout acte d'insubordination autorisera à leur égard les mesures prévues par ces lois, règlements et ordres.

Demeurent réservées, toutefois, les dispositions du présent chapitre.

kunne yde Fangerne deres Hjælp ved at lette Forbindelsen med de i Artikel 78 omhandlede Hjælpeforeninger.

I Lejre for fangne Officerer og ligestillede skal den ældste Officer af den højeste Grad anerkendes som Mellemand mellem Lejrmyndighederne og de fangne Officerer og ligestillede. Til dette Formaal kan han udpege en fangen Officer til at hjælpe sig som Tolk under Konferencer med Lejrmyndighederne.

Artikel 44.

Naar Tillidsmændene anvendes som Arbejdere, skal deres Virksomhed som Repræsentant for Krigsfangerne medregnes i den pligtige Arbejdstid.

Der skal indrømmes Tillidsmændene enhver Lettelse med Hensyn til deres Korrespondance med de militære Myndigheder og med Beskyttermagten. Denne Korrespondance maa ikke begrænses.

Ingen Repræsentant for Fangerne kan overføres til et andet Sted, uden at der er givet ham den fornødne Tid til at sætte sin Efterfølger ind i de løbende Sager.

Kapitel 3.

Om Straffebestemmelser vedrørende Krigsfanger.

1. Almindelige Bestemmelser.

Artikel 45.

Krigsfangerne skal være underkastet de Love, Reglementer og Befalinger, der er gældende i den Stats Hær, i hvis Fangenskab de befinder sig.

Enhver opsætsig Handling berettiger overfor dem til de Forholdsregler, der er fastsat i disse Love, Reglementer og Befalinger.

Dog skal der til enhver Tid tages Hensyn til Bestemmelserne i nærværende Kapitel.